

Pro

Chapter 1

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1 מְשָׁלִי שְׁלֹמֹה בֶן-דָּוִד מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל
Proverbios-de Shlomoh hijo-de David rey-de Yisrael
[H4912](#) [H8010](#) [H1732](#) [H4428](#) [H3478](#)

LOS proverbios de Salomón, hijo de David, rey de Israel:

2 לָדַעַת חֲכָמָה וּמוֹסָר לְהָבִין אִמְרֵי בִינָה
para-conocer sabiduría y-instrucción para-entender palabras-de entendimiento
[H3045](#) [H2451](#) [H4148](#) [H0995](#) [H0561](#) [H0998](#)

Para entender sabiduría y doctrina; para conocer las razones prudentes;

3 לָקַחַת מוֹסֵר הַשִּׁכָּל צֶדֶק וּמִשְׁפָּט וּמִיִּשְׁרָיִם
para-recibir instrucción-de prudencia justicia y-juicio y-rectitud
[H3947](#) [H4148](#) [H6664](#) [H4941](#) [H4339](#)

Para recibir el consejo de prudencia, justicia, y juicio y equidad;

4 לָתֵת לְפָתָאִים עָרְמָה לְנוֹעַר דָּעַת וּמִזְמָה
para-dar a-los-simples astucia al-joven conocimiento y-discreción
[H5414](#) [H6195](#) [H5288](#) [H1847](#) [H4209](#)

Para dar sagacidad á los simples, y á los jóvenes inteligencia y cordura.

5 יִשְׁמַע חָכָם וְיִוָּסֵף לֵאמֹר וְיִקְנֶה יָסֹד
Oirá sabio y-aumentará enseñanza y-entendido consejos adquirirá
[H8085](#) [H2450](#) [H3254](#) [H3948](#) [H0995](#) [H8458](#) [H7069](#)

Oirá el sabio, y aumentará el saber; y el entendido adquirirá consejo;

6 לְהָבִין מִשְׁלַּל וּמִלִּיצָה דְּבָרֵי חֲכָמִים וְחִידָתָם
para-entender proverbio y-enigma palabras-de sabios y-sus-acertijos
[H0995](#) [H4912](#) [H4426](#) [H1697](#) [H2450](#) [H2420](#)

Para entender parábola y declaración; palabras de sabios, y sus dichos oscuros.

7 יִרְאֵת יְהוָה רֵאשִׁית חֲכָמָה וּמוֹסָר אִילִים בְּזוֹ
Temor-de YHWH principio-de sabiduría e-instrucción necios desprecian
[H3374](#) [H3068](#) [H7225](#) [H1847](#) [H2451](#) [H4148](#) [H0191](#) [H0936](#)

פ
P

El principio de la sabiduría es el temor de Jehová: los insensatos desprecian la sabiduría y la enseñanza.

8 שְׁמַע בְּנִי מוֹסֵר אָבִיךָ וְאַל-תִּשְׁׁ אֶת־תּוֹרַת אִמְךָ
Escucha hijo-mío instrucción-de tu-padre y-no abandones ley-de tu-madre
[H8085](#) [H4148](#) [H0001](#) [H0408](#) [H5203](#) [H8451](#) [H0191](#) [H0517](#)

Oye, hijo mío, la doctrina de tu padre, y no desprecies la dirección de tu madre:

9 וְכִי לְוִיַּת חֵן הֵם לְרֹאשׁוֹ לְנִגְרִיתֶיךָ
porque guirnalda-de gracia ellos para-tu-cabeza y-collares para-tu-cuello
[H3880](#) [H2580](#) [H1992](#) [H1621](#)

Porque adorno de gracia serán á tu cabeza, y collares á tu cuello.

10
בְּנִי אִם-יִפְתּוּךָ חַטָּאִים אֶל-תִּבְּאֵ:
Hijo-mío si te-seducen no pecadores
[H0014](#) [H0408](#) [H2400](#)

Hijo mío, si los pecadores te quisieren engañar, no consientas.

11
אִם-יֹאמְרוּ לָךְ אֲתָנוּ נֶאֱרָבָה לָדָם נִצְפְּנָה לִנְקִי
Si dicen Ven con-nosotros acechemos para-sangre embosquemos al-inocente
[H0559](#) [H3212](#) [H0854](#) [H0693](#) [H1818](#) [H6845](#)
חֵנָם:
sin-causa
[H2600](#)

Si dijeren: Ven con nosotros, pongamos asechanzas á la sangre, acechemos sin motivo al inocente;

12
וְנִבְלָעֵם כְּשֵׂאוֹל חַיִּים וְתַמִּימִים כְּנוֹרְדֵי בּוֹר:
Traguémoslos como-el-Sheol vivos y-enteros como-los-que-descienden al-pozo
[H1104](#) [H7585](#) [H8549](#) [H3381](#)

Los tragaremos vivos como el sepulcro, y enteros, como los que caen en sima;

13
כָּל-טוֹן יָקָר נִמְצָא נִמְלָא בְּתֵינוּ שְׁלָל:
Todo bien precioso encontraremos llenaremos nuestras-casas de-botín
[H3605](#) [H1952](#) [H3368](#) [H4672](#) [H4390](#) [H7998](#)

Hallaremos riquezas de todas suertes, henchiremos nuestras casas de despojos;

14
גִּוְרָלְךָ תַּפִּיל בְּתוֹכֵנוּ כִּסּ אֶחָד יִהְיֶה לְכָלֵנוּ:
Tu-suerte echarás entre-nosotros bolsa una será para-todos-nosotros
[H1486](#) [H5307](#) [H8432](#) [H3599](#) [H0259](#) [H1961](#) [H3605](#)

Echa tu suerte entre nosotros; tengamos todos una bolsa:

15
בְּנִי אֶל-תֵּלֵךְ בְּדֶרֶךְ אִתָּם מִנְעַ רִגְלְךָ מִנְתִּיבָתָם:
Hijo-mío no andes en-camino con-ellos retén tu-pie de-su-senda
[H0408](#) [H3212](#) [H1870](#) [H0854](#) [H4513](#) [H7272](#)

Hijo mío, no andes en camino con ellos; aparta tu pie de sus veredas:

16
כִּי רַגְלֵיהֶם לָרַע יָרוּצוּ לְשֹׁפָד-דָּם יִמְחָרוּ
Porque sus-pies hacia-el-mal corren y-se-apresuran a-derramar sangre
[H7272](#) [H7323](#) [H8210](#) [H1818](#)

Porque sus pies correrán al mal, é irán presurosos á derramar sangre.

17
כִּי-חֵנָם מִזְרָה לְרֵשֶׁת חַיִּי כָל-בְּעֵל כָּנָף:
Ciertamente en-vano se-tiende la-red a-los-ojos-de toda ave alada
[H2600](#) [H2219](#) [H7568](#) [H3605](#) [H1167](#) [H3671](#)

Porque en vano se tenderá la red ante los ojos de toda ave;

18
וְהֵם לְדָמָם יֶאֱרָבוּ יִצְפְּנוּ לְנַפְשָׁם:
Pero-ellos para-su-sangre acechan emboscan para-sus-almas
[H1992](#) [H1818](#) [H0693](#) [H6845](#) [H5315](#)

Mas ellos á su propia sangre ponen asechanzas, y á sus almas tienden lazo.

19 כֵּן אֲרָחוֹת כָּל־ בָּצַע בָּצַע אֶת־ נַפֶּשׁ
 Así son-los-caminos-de todo el-que-codicia ganancia (marca-de-objeto) alma-de
[H0734](#) [H3605](#) [H1214](#) [H1215](#) [H0853](#) [H5315](#)

בְּעֵלָיו יִקַּח: פ
 sus-dueños toma P
[H1167](#) [H3947](#)

Tales son las sendas de todo el que es dado á la codicia, la cual prenderá el alma de sus poseedores.

20 חֲכָמוֹת בְּחוּץ תִּלְנֶה תִּרְחֹבוֹת תִּתֵּן קוֹלָהּ:
 Sabiduría en-la-calle clama en-las-plazas da su-voz
[H2454](#) [H2351](#) [H7339](#) [H5414](#)

La sabiduría clama de fuera, da su voz en las plazas:

21 בְּרֹאשׁ הַמִּזֹּת תִּקְרָא בִּפְתָחַי שְׁעָרִים בְּעִיר
 En-la-cabeza-de las-bulliciosas llama a-las-entradas-de las-puertas en-la-ciudad
[H1993](#) [H7121](#) [H6607](#) [H8179](#)

אֲמַרְיָהּ תֹאמַר: אֲמַרְיָהּ
 sus-palabras dice
[H0561](#) [H0559](#)

Clama en los principales lugares de concurso; en las entradas de las puertas de la ciudad dice sus razones:

22 עַד־ וּמָתַי פְּתִימִים תֹּאמְרוּבּוּ פִּתְּי וְלֹצִים לְצוֹן חָמְדוֹ לָהֶם וְכִסְיָלִים
 Hasta cuándo simples amaréis la simpleza y-burladores burla desean para-ellos y-necios
[H5704](#) [H4970](#) [H0157](#) [H3887](#) [H3944](#) [H1992](#) [H3684](#)

יִשְׁנְאוּ־ דַעַת: יִשְׁנְאוּ־
 odian conocimiento
[H8130](#) [H1847](#)

¿Hasta cuándo, oh simples, amaréis la simpleza, y los burladores desearán el burlar, y los insensatos aborrecerán la ciencia?

23 תִּשְׁוּבוּ לְתוֹכְחָתִי הִנֵּה אֲבִיעָה לָכֶם רוּחִי אוֹדִיעָה
 Volveos a-mi-reprensión He-aquí derramaré a-vosotros mi-espíritu os-haré-conocer
[H7725](#) [H2009](#) [H5042](#) [H7307](#) [H3045](#)

אֶתְכֶם: דְּבָרִי
 a-vosotros mis-palabras
[H0853](#) [H1697](#)

Volveos á mi reprensión: he aquí yo os derramaré mi espíritu, y os haré saber mis palabras.

24 יֵעַן קָרָאתִי וְתִמְאַנּוּ נָטִיתִי יָדִי וְאֵין מִקְשִׁיב:
 Porque llamé y-rehusasteis extendí mi-mano y-no-hubo quien-escuchara
[H3282](#) [H7121](#) [H3985](#) [H5186](#) [H3027](#) [H0369](#) [H7181](#)

Por cuanto llamé, y no quisisteis; extendí mi mano, y no hubo quien escuchase;

25 וְתַפְרְעוּ כָּל־ עֲצָתִי וְתוֹכְחָתִי לֹא אָבִיתֶם:
 Y-desechasteis todo mi-consejo y-mi-reprensión no quisisteis
[H3605](#) [H6098](#) [H3808](#) [H0014](#)

Antes desechasteis todo consejo mío, y mi reprensión no quisisteis:

26 גַּם־ אֲנִי בְּאִידְכֶם אֲשַׁחֵק אֲלַעַג בְּבֹא פַחַדְכֶם:
 También yo en-vuestra-desgracia me-reiré me-burlaré cuando-venga vuestro-temor
[H1571](#) [H0589](#) [H0343](#) [H7832](#) [H3932](#) [H0935](#) [H6343](#)

También yo me reiré en vuestra calamidad, y me burlaré cuando os viniere lo que teméis;

וְאִדְכֶם y-vuestra-desgracia H0343	פַּחַדְכֶם vuestro-temor H6343	וְכַשׁוֹאָה como-tormenta H7584	כַּשׁוֹאָה [como-tormenta] H7584	כִּבְּא Cuando-venga H0935	27
וְצִוְקָה: y-aflicción	צָרָה angustia	עַלְיֶיכֶם sobre-vosotros	כִּבְּא cuando-venga H0935	וְאֵתָהּ venga H0857	כַּסּוּפָה como-torbellino

Cuando viniere como una destrucción lo que teméis, y vuestra calamidad llegare como un torbellino; cuando sobre vosotros viniere tribulación y angustia.

יִמְצְאוּנִי: me-hallarán H4672	וְלֹא y-no H3808	יִשְׁחַרְנִי me-buscarán-temprano H7836	אֶעֱנֶה responderé	וְלֹא y-no H3808	יִקְרְאוּנִי me-llamarán H7121	אָז Entonces	28
---	--	---	-----------------------	--	--	-----------------	----

Entonces me llamarán, y no responderé; buscarme han de mañana, y no me hallarán:

בָּחֲרוּ: escogieron H0977	לֹא no H3808	יְהוָה YHWH H3068	וְיִרְאָת y-temor-de H3374	דַּעַת conocimiento H1847	שָׂנְאוּ odiaron H8130	כִּי que	תַּחַת Por-cuanto H8478	29
--	------------------------------------	---	--	---	--	-------------	---	----

Por cuanto aborrecieron la sabiduría, y no escogieron el temor de Jehová,

תּוֹכַחְתִּי: mi-represión	כָּל־ toda H3605	נִאֲצוּ despreciaron H5006	לְעֵצָתִי mi-consejo H6098	אָבוּ quisieron H0014	לֹא־ No H3808	30
-------------------------------	--	--	--	---	-------------------------------------	----

Ni quisieron mi consejo, y menospreciaron toda reprensión mía:

יִשְׂבְּעוּ: se-saciarán H7646	וּמִמּוֹעֲצֹתֵיהֶם y-de-sus-consejos H4156	דַּרְכָּם su-camino H1870	מִפְרִי del-fruto-de H6529	וַיֹּאכְלוּ Y-comerán H0398	31
--	--	---	--	---	----

Comerán pues del fruto de su camino, y se hartarán de sus consejos.

תִּאַבְדֶּם: los-destruirá H0006	כְּסִילִים necios H3684	וְשִׁלּוֹת y-prosperidad-de H7962	תִּהְרַגֶּם los-matará H2026	פְּתִימִים simples	מִשׁוֹבֵת apostasía-de H4878	כִּי Porque	32
--	---	---	--	-----------------------	--	----------------	----

Porque el reposo de los ignorantes los matará, y la prosperidad de los necios los echará á perder.

פ P	רָעָה: mal H6343	מִפְּחַד sin-temor-de H6343	וְשָׁאֵן y-estará-tranquilo H7599	בְּטָח seguro H0983	יִשְׁכֹּן־ morará H7931	לִי a-mí	וְשָׁמַעַ Pero-el-que-escucha H8085	33
--------	--	---	---	---	---	-------------	---	----

Mas el que me oyere, habitará confiadamente, y vivirá reposado, sin temor de mal.